

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ТОБОЛЬСКИЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ ИМ. Д.И.
МЕНДЕЛЕЕВА (ФИЛИАЛ) ТЮМЕНСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
УНИВЕРСИТЕТА
Кафедра филологического образования

РЕКОМЕНДОВАНО К
ЗАЩИТЕ
В ГЭК И ПРОВЕРЕНО НА ОБЪЕМ
ЗАИМСТВОВАНИЯ
Заведующий кафедрой
доцент, к.фил.н.
Т.Ю.Никитина
3 февраля 2017 г.

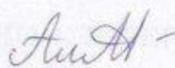


МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ

ФОРМИРОВАНИЕ КУЛЬТУРОВЕДЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА
УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА ПРИ ИЗУЧЕНИИ РАЗДЕЛА
«ФРАЗЕОЛОГИЯ»

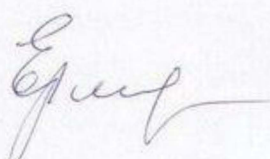
44.04.01 Педагогическое образование
Магистерская программа «Языковое образование»

Выполнила работу
Студентка 3 курса
заочной формы обучения



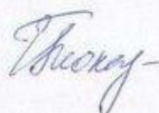
Путилина
Марина
Альбертовна

Научный руководитель
Профессор, д.фил.н



Ермакова
Елена
Николаевна

Рецензент
Доцент кафедры теории и
методики начального и
дошкольного образования
ТПИ им.Д.И.Менделеева
(филиала) ТюмГУ



Токарева
Евгения
Юрьевна

г. Тобольск, 2017

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. КУЛЬТУРОВЕДЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ КАК ФОРМА ВЫРАЖЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ.....	7
1.1. Компетентностный подход в процессе обучения в школе..	7
1.2. Концептуальные основы формирования культуроведческой компетенции на уроках русского языка.....	11
1.3. Пути формирования культуроведческой компетенции на уроках русского языка.....	19
ГЛАВА 2. ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ СОСТАВ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК СПОСОБ ВЫРАЖЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНО- КУЛЬТУРНОЙ СПЕЦИФИКИ.....	26
2.1. Фразеологические единицы русского языка как хранители информации о культуре народа.....	26
2.2. Изучение раздела «Фразеология» в курсе средней школы...	31
2.3. Комплекс опытно-практической работы по разделу «Фразеология»: применение и результаты.....	43
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	50
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	52
ПРИЛОЖЕНИЯ.....	59

ВВЕДЕНИЕ

На современном этапе развития общества кардинально изменились требования к системе школьного образования. Перед школой стоит сложная задача – дать ученику не только необходимые научные знания, практические умения и навыки, но и осмыслить и осознать те ценности и традиции, которые накоплены человечеством. В связи с этим возрастает необходимость обратить особое внимание на проблемы культуры в школьном образовании.

Актуальность работы определена прежде всего повышенным вниманием к формированию культуроведческой компетенции в процессе обучения в школе. Большая роль в рамках этой проблемы отводится русскому языку как школьному предмету, поскольку этот предмет мировоззренческий, он способствует воспитанию духовного начала, оказывает влияние на формирование менталитета и языковой картины мира у школьников. Именно этот предмет, как никакой другой, способен, при умелой подаче материала, служить проводником культуры народа: знакомить учащихся с культурой России, ее достижениями, корнями и истоками, воспитывать у школьников чувство гордости за свой народ и его великую культуру. В связи с этим одной из ведущих целей преподавания русского языка в школе на сегодняшний день считается развитие культуроведческой компетенции, предполагающей понимание языка как формы выражения национально-культурной специфики русского языка, национальной культуры, владение общепризнанными нормами русского речевого этикета, связи языка и истории народа, а также культурой межэтнического общения.

Вопросы, связанные с культуроведческой тенденцией обучения, затрагиваются в законах и документах об образовании. В частности, в методическом письме «О преподавании учебного предмета «Русский (родной) язык» в условиях введения федерального компонента государственного стандарта общего образования» (2008 г.) в главе

«Повышение воспитательного потенциала содержания образования» читаем: «Стандарт предполагает воспитание школьника – гражданина и патриота России, формирование любви и уважения к русскому языку как родному и как государственному, языку межнационального общения; развитие духовно-нравственного мира школьника, его национального самосознания». Эти утверждения отражены в содержании государственного образовательного стандарта по русскому языку (Федеральный компонент государственного стандарта общего образования 2015 г.). Подразумевается, что в ходе изучения родного языка у учащихся должно быть сформировано осмысленное отношение к языку как нравственной, культурной и духовной ценности народа, любовь к родному языку, и на этой основе - воспитание гражданственности и патриотизма.¹

Объект исследования: процесс формирования культуроведческой компетенции на уроках русского языка в средних классах.

Предмет исследования: использование методов и приемов культуроведческого подхода на уроках развития речи.

Цель работы: теоретически выявить и путем опытно-экспериментальной работы проверить эффективность процесса развития речи школьников при работе с фразеологизмами с помощью культуроведческой компетенции.

Реализация цели исследования потребовала решения следующих **задач:**

- раскрыть основные понятия: компетенция, компетентность, компетентностный подход;
- изучить опыт российских исследователей в реализации компетентностного подхода;
- ознакомиться с процессом формирования культуроведческой компетентности на уроках русского языка;
- составить методику процесса становления культуроведческой

¹ Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования/ Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «17» декабря 2010 г. № 1897 М.: Изд-во стандартов, 2010.

компетентности учащихся, предполагающую усвоение учащимися речеведческих понятий;

- раскрыть и обосновать различные типы занятий по русскому языку, направленные на формирование культуроведческой компетентности учащихся, определить место изучения ФЕ в организации обучения русскому языку;
- проанализировать комплексы учебников по русскому языку в аспекте рассматриваемой проблемы;
- подготовить систему обучения русской фразеологии в рамках компетентностного подхода и установить ее продуктивность по результатам опытно-экспериментального обучения.

Гипотеза исследования: формирование культуроведческих компетенций школьников на уроках русского языка, по всей вероятности, будет реализовываться наиболее продуктивно при следующем комплексе педагогических условий:

- развитие творческих качеств личности на уроках русского языка;
- признание культуроведческого анализа текста в качестве основной единицы методики развития языкового мышления;
- преподнесение учебного материала на уроке в виде системы культуроведческих учебных задач (языковых, текстовых, информационных);
- выработка у школьников умения использовать культуроведческие знания и навыки в различных ситуациях.

Научная новизна работы заключается в том, что была предпринята попытка разбора и осуществления культуроведческой компетенции на уроках русского языка в средних классах.

Теоретико-методологическую основу работы составили исследования, связанные с вопросами:

- значения слова, ее национально-культурного элемента, национально-маркированных единиц номинативной системы языка (В.В. Колесов, Н.М.

Шанский, В.Н. Телия, Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров, В.В. Воробьев, О.А. Корнилов и др.);

- осуществления культуроведческого подхода в образовании в целом (В.С. Библер, В.В. Краевский, И.Ф. Лосев, Ю.М. Лотман и др.);

- культуроведческого подхода в обучении русскому языку в школе (Е.А. Быстрова, А.Д. Дейкина, Л.А. Ходякова, Л.И.Новикова, Т.Ф.Новикова, С.И. Львова, Н.М. Шанский, О.М. Александрова и др.);

Методы исследования: теоретические – анализ и синтез, обобщение, систематизация; эмпирические – педагогический эксперимент, педагогическое наблюдение, анализ продуктов деятельности, документов и образовательных программ, методы обработки экспериментальных данных – количественный и качественный анализ результатов эксперимента, метод статистической обработки данных.

База исследования: Нефтеюганское районное муниципальное образовательное бюджетное учреждение «Куть-Яхская СОШ» (НРМОБУ «Куть-Яхская СОШ»).

Практическая значимость исследования заключается в том, что полученные результаты могут быть применены при выработке и совершенствовании механизмов осуществления компетентностного подхода на уроках русского языка.

Апробация исследования: апробация была пройдена в ходе производственной деятельности.

Структура работы. Объем и структура работы определяются ее целями и задачами и состоят из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы.

ГЛАВА 1. КУЛЬТУРОВЕДЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ КАК ФОРМА ВЫРАЖЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ

1.1. Компетентностный подход в процессе обучения в школе

Понятие «компетентностный подход» получило распространение сравнительно недавно в связи с дискуссиями о проблемах и путях модернизации российского образования. Обращение к этому понятию связано со стремлением определить необходимые изменения в школьном образовании, обусловленные изменениями, происходящими в обществе.

В «Кратком словаре иностранных слов» приводится следующее определение понятия «компетентный» – (лат. *competens, competentis* надлежащий, способный) – знающий, сведущий в определенной области; имеющий право по своим знаниям или полномочиям делать или решать что-либо, судить о чем-либо.¹ В «Толковом словаре русского языка» С.И.Ожегова понятие «компетентный» рассматривается как знающий, осведомленный, авторитетный в какой-нибудь области, понятие «компетенция» - как круг вопросов, в которых кто-либо хорошо осведомлен; круг полномочий, прав.²

Понятие «компетенция» применяется для обозначения:

- образовательного результата, выражающегося в подготовленности, в реальном владении методами, средствами деятельности, в возможности справиться с поставленными задачами;
- такой формы сочетания знаний, умений и навыков, которая позволяет ставить и достигать цели по преобразованию окружающей среды;

¹ Лабикова М.Н. Соотношение понятий «Компетенция» и «Компетентность» в контексте современного образования http://tara.omgpi.ru/documents/konfi/ped_fak/labik.doc

² Коростелев А. А., Ярыгин О. Н. Компетентностный подход: проблемы терминологии // Вектор науки Тольяттинского гос. ун-та. – Тольятти. – 2011. - 2(5). - С.212-220

- совокупность характеристик (мотивы, убеждения, ценности), обеспечивающая выполнение профессиональной деятельности и достижение определенного результата;
- соответствие специалиста предъявляемым требованиям компетенции.

Таким образом, компетенция и компетентность определяются во взаимосвязи друг с другом, причем уровень компетентности (квалификация) зависит от соответствия её требованиям компетенции. Компетенция определяется постановщиком задачи, а компетентность формируется в процессе обучения и реализуется и развивается в профессиональной деятельности.

Термин «языковая компетенция» был введен Н. Хомским в середине XX в. и семантически противопоставлен термину «использование языка». Различие значений этих терминов раскрывалось как разница между знанием «говорящего-слушающего» о языке и применением языка в практике общения и деятельности человека.¹ В современной лингвистике под языковой компетенцией понимают языковую способность, то есть потенциальное знание языка и о языке его реального носителя, и «языковую активность» носителя языка, то есть его реальную речь в реальных условиях.² Таким образом, языковая компетенция (языковая способность) – это совокупность конкретных умений, необходимых члену языкового сообщества для речевых контактов с другими и овладения языком как учебной дисциплиной.³ В связи с этим необходимо отметить, что языковая способность, имеет двойную обусловленность: природную и социальную.⁴ Перечни выделяемых умений языковой компетенции у разных авторов не всегда четко обозначены и не всегда совпадают, тем не менее определенные

¹ Хомский Н. Аспекты теории синтаксиса. М., 1972..

² Кострова Ю. С. Генезис понятий «компетенция» и «компетентность» [Текст] / Ю. С. Кострова // Молодой ученый. — 2011. — №12. Т.2. — С. 102-104.

³ Давер М.В. Формирование стратегической компетенции и развитие языковой личности билингва: Электронный журнал «Психологическая наука и образование» 2009, № 3 www.psyedu.ru/

⁴ Слобин Д., Грин Дж. Психоллингвистика. М., 1970.

подходы к дальнейшему развитию понятия языковой компетенции и изучению самого явления сложились. Заметим, что многие исследователи не пользуются термином «языковая компетенция», заменяя его выражениями «знание языка», «владение языком».¹

Язык – основа национальной культуры, важнейшее средство приобщения к её неисчерпаемым богатствам (наряду с литературой, историей, мировой художественной культурой). Родной язык играет важнейшую роль в формировании сознания растущего человека, в его вживании в культуру. Отражая в концентрированном виде духовную жизнь человечества, язык является сильнейшим средством воспитания. Усваивая язык, человек не только познаёт мир, но и учится жить в этом мире, приобретает ценностные ориентиры, глубже проникает в национальную и общемировую культуру, приобщается к духовным богатствам, хранимым языком, соотносит знания, получаемые на всех школьных уроках, с опытом повседневной жизни, в результате чего осознаёт своё место в современном обществе, приобретает навыки общения в разных ситуациях, т.е. социализируется.²

В связи с этими идеями значительно изменяется преподавание предмета «Русский язык» в общеобразовательной школе: происходит перегруппировка целей и задач, на первый план выходят задачи развития и воспитания учащихся; выдвигается требование формирования помимо лингвистической и коммуникативной ещё и культуроведческой компетенции, «включающей в себя сведения о языке как о национально-культурном феномене, отражающем духовно-нравственный опыт народа, закрепляющем основные нравственные ценности; представления о связях языка с

¹ Божович Е.Д. Негативные стереотипы учебного опыта и возможности их преодоления (на материале русского языка) / Под ред. Е.Д. Божович. М., 1995. С. 50 — 74.

² Левицкий В.В. Приобщение к русской культуре посредством родного языка//Русский язык в школе 1998, № 6. С.25.

национальными традициями народа, а также осознание учащимися красоты, выразительности и эстетических возможностей родной речи».¹

Целями формирования культуроведческой компетенции в преподавании русского языка являются: постижение национальной культуры своего народа, познание её самобытности; формирование одной из важнейших ценностных ориентаций – осознание значимости родного языка в жизни народа; развитие духовно-нравственного мира школьника, его национального самосознания; познание культуры русского народа в её встрече с иными культурами.

Культуроведческая компетенция предполагает понимание того, что:

- родной язык является основой национальной культуры и важнейшим средством приобщения к её разнообразным богатствам; отношение к языку, взгляд на родной язык – это отражение духовно-нравственных качеств личности; язык, речь не только отражает важнейшие качества человека, но и формирует его как личность;
- владеть языком как средством общения – это значит владеть культурой речи (культурой общения, речевого поведения); речевое поведение каждого человека – это то, что должно создавать речевую среду как основу приобщения к культуре, как основу сохранения культуры;
- изучать русский язык – это значит изучать русскую национальную культуру; понимание того, что родному языку мы учимся всю жизнь, – это убеждённость и в том, что в процессе изучения языка мы в течение всей жизни приобщаемся к богатствам национальной культуры: к литературе, искусству, традициям, обычаям, к духовно-нравственным ценностям.²

Несомненно, что формирование культуроведческой компетенции связано с хорошим знанием прецедентных (хрестоматийных) текстов,

¹ Яковлева Т.В., Демичева В.В., Еременко О.И. Обучение русскому языку в начальной школе на основе этнокультуроведческого подхода: Учебно-методическое пособие. – Белгород, 2013. – 130 с.

² Пахнова Т.М. Развивающая среда как средство приобщения к культуре: Журнал «Русский язык в школе» № 4-5, 2003.

музыки, живописи. Следовательно, развивать культуроведческую компетенцию – значит развивать память, уметь работать со словарями, справочниками, произведениями художественной литературы, испытывать потребность обращаться к ним, чтобы постоянно пополнять свой духовный, свой культурный багаж.

Создание при обучении русскому языку культуроведческой среды обеспечивает единство процесса формирования всех видов компетенций, всех видов речевой деятельности, единство обучения и воспитания.

1.2. Концептуальные основы формирования культуроведческой компетенции на уроках русского языка

В образовательном стандарте по русскому языку указывается на необходимость приобщения учащихся к национальной культуре своего народа в процессе изучения русского языка, на формирование культуроведческой компетенции, подразумевающей осознание языка как формы выражения национальной культуры, взаимосвязи языка и истории народа, национально-культурной специфики русского языка, владение нормами речевого этикета, культурой межнационального общения.

Значение предмета «Русский язык» в воспитании национального самосознания ученика, в выработке у него представлений о своей культуре как ценности духовной и материальной, в понимании своеобразия родного языка обосновывается в работах Е.А. Быстровой, А.Д. Волковой, А.Д. Дейкиной, Т.К. Донской, С.И. Львовой, Е.В. Любичевой, Н.Л. Мишатиной, Л.И. Новиковой, Т.М. Пахновой, Л.А. Ходяковой, Н.М. Шанского и др.

Термин «культуроведческая компетенция» до сих пор не имеет однозначной трактовки. В методической литературе используются разные обозначения компетенции: культурологическая, культуроведческая, лингвокультуроведческая, этнокультурная, этнофилологическая, социальнокультурная и другие. Наиболее частотным является термин

«культуроведческая компетенция» (именно этот термин использован в «Примерной программе основного общего образования по русскому языку»). Необходимость преподавания русского языка на культурно-историческом фоне отмечали выдающиеся методисты прошлого: Л.Н. Толстой, К.Д. Ушинский, Ф.И.Буслаев, И.И.Срезневский и др. Они считали, что формирование духовно-нравственного мира школьника является одной из важнейших задач преподавания отечественного языка: «Народ выражает себя в языке своем».¹ Педагоги подчеркивали, что уважение к родному языку является отражением уважения к родной земле, родному народу, его истории, его духовности; это форма национального самосознания. Именно через родной язык постигаются особенности характера, бытия, развитие родного народа, менталитета. Русский характер, русская жизнь выражается в языке.²

Так, например, К.Д. Ушинский призывал к развитию народности или национальности в русском воспитании. Главным в образовании он считал изучение именно родного языка как выразителя результатов духовной жизни целого народа, как органичное создание народной мысли и чувства, как выразителя особого характера народа, его национальность. К.Д. Ушинский видел великую роль родного языка в нравственном развитии ребенка, в становлении его как человека с самобытным национальным характером.

Усваивая родной язык, ребенок воспринимает бесконечное множество понятий, воззрений, чувств, художественных образов, созданных народом на протяжении истории. «Язык есть самая живая, самая обильная и прочная связь, соединяющая ожившие, живущие и будущие поколения народа в одно великое историческое живое целое. Он не только выражает собою жизненность народа, но есть именно сама эта жизнь».³ Таким образом, в

¹ Булыгина, Л.Н. О формировании коммуникативной компетентности школьников / Л.Н. Булыгина // Вопросы психологии. – М. : МГАФК, 2010.

² Дейкина А.Д. Формирование у школьников взгляда на родной язык как национальный феномен при обучении русскому в средней школе: Дис. д-ра пед.наук. – М., 1994. – С.6.

³ Ушинский К.Д. О нравственном элементе в русском воспитании. //Ушинский К.Д. Педагогические сочинения: В 6 т. Т.2. / Сост. С.Ф.Егоров. М.: Педагогика, 1988. – С.109.

трудах Ушинского подчеркивается (хотя и не называется) определенная функция языка, передающая культурный опыт человечества.

Ф.И. Буслаев и И.И. Срезневский, с одной стороны, стремились поставить обучение языку на научную основу, с другой стороны, они ратовали за то, что обучение должно опираться на язык народа, на его историю, фольклор. Ф.И. Буслаев в своем труде «О преподавании отечественного языка» писал: «Родной язык так сросся с личностью каждого, что учить оному – значит вместе и развивать духовные способности учащихся».¹ Под духовными способностями понималось культурное, гражданское, патриотическое воспитание учащихся на уроках русского языка.

Таким образом, несмотря на то что термина «культуроведческая компетенция» не существовало, можно с полным основанием утверждать, предпосылки в преподавании русского языка этой компетенции все же просматривались: педагоги понимали это как воспитательную функцию языка, главным критерием которой были воспитание нравственности, гражданственности, патриотизма.

Позднее лингвистами А.А. Реформатским, А.А. Шахматовым, Н.М. Шанским и другими был введен термин «лингвострановедение», под которым понималась культура страны изучаемого языка, ставшая предметом соизучения при изучении языков. В дальнейшем в теории обучения русскому языку в национальной школе функционировал термин «россиеведение», но обучение россиеведению, как и лингвострановедению было ориентировано на усвоение широкого круга сведений о России.

Использование этих терминов проблематично в обучении русскому языку в школах России, где знания о стране формируют целый комплекс специальных предметов. Ещё А.А. Шахматов говорил: «Учащиеся должны усмотреть русский народ в проявлениях его духовной жизни. Работу над языком необходимо поставить в теснейшую связь с соседними областями,

¹ Буслаев Ф.И. О преподавании отечественного языка. М., 1941. – С.19.

доступными изучению учащихся, то есть и с историей, и с литературой, и с отечествоведением».¹ Лингвисты ратовали за то, чтобы русский язык рассматривался в сопоставлении с другими языками. И такой подход в обучении опирался, прежде всего, на понятие языковой картины мира. Так, В.Г. Колшанский утверждал: «Картина мира - концептуальная модель мира. Она отображает единую природу мира как универсальную понятийную систему, которая коррелирует с реальным миром на основе принципа отображения».² А.В. Щерба считал, что языки по-разному показывают нам мир. В каждом языке мир представлен по-разному.³

В мировой лингводидактике изучение языка его структуры в русле изучения человека как носителя языка, осознание его языковой личностью связывается с культуроведческим подходом в обучении языкам.

Современные лингвисты, такие, как Ю.Н. Караулов, М.М. Бахтин, Г.И. Богин и другие полагают, что культуроведческий аспект формируется в школе под несомненным воздействием лингвистики и социолингвистики. Важным для разработки такого подхода в преподавании русского языка явилось введение в научный обиход понятий языковой личности, личности как творца, носителя, пользователя языка с её историко – этно-социо-психо-лингвистическими особенностями, определение её основных характеристик, наконец, выделение тезариусного уровня владения языком, уровня отражения картины мира, иерархии смысловых и духовных ценностей. В современной лингвистике (Ю.Н. Караулов, Ю.С. Степанов и др.) исследуется проблема отражения глубинной психологии народа в формах языка, в его семантике, лексике, морфологии и т.д. Формирование посредством языка национально-культурного и личностного самосознания в контексте диалога культур: при этом язык выступает как исторический и культурный феномен,

¹ Шахматов А.А. К вопросу об историческом преподавании русского языка в средних учебных заведениях // Труды I съезда преподавателей русского языка в военно-учебных заведениях. – СПб., 1904. – С.421.

² Колшанский Г.В. Объективная картина мира в познании и языке. – М.:Наука, 1990. – С.19.

³ Щерба Л.В. Преподавание иностранных языков в средней школе. Общие вопросы методики. Изд. 2-е. М., «Высш. школа», 1974. – С.112

а культурный мир основан на единой духовной традиции.¹ Современные лингвисты рассматривают изучение языка как иностранного в связи с культурой русского народа, приобщения к национальной культуре. Они оперируют термином «лингвострановедение», при этом подчёркивают, что направление сочетает в себе, с одной стороны, обучение языку, а с другой, определённые сведения о стране изучаемого языка. Поскольку основным объектом является не страна, а фоновые знания носителей языка, а в обобщённом виде их культура, то было бы правильно говорить о культуроведении. Но ученые считают, что этот не полностью отражает всю суть, и поэтому применяют термин «лингвострановедение».

Таким образом, под культуроведческим подходом понимают:

- изучение родного языка;
- приобщение к национальной культуре;
- развитие духовно-нравственного сознания учащихся;
- участие языка в формировании менталитета нации.

В XX в. в методике преподавания русского языка в школе начинают употребляться термины «культурологический аспект» и «культуроведческий аспект». Культурологический – понятие производное от культурология – синтез наук, изучающих собственно культуру со своими целями и задачами, понятийным аппаратом, а они не являются предметом изучения в курсе русского языка. Поэтому, раскрывая сложную проблему соизучения языка и культуры, методисты говорят о культуроведческой компетенции. Введение и обоснование феномена «культуроведческой компетенции» было подготовлено публикациями и выступлениями известных российских методистов, таких, как Е.А.Быстрова, А.Д. Дейкина, Л.А. Ходякова, Т.Ф. Новикова и др. Так, Е.А. Быстрова считает, что утверждение культуроведческого аспекта находится в русле обновления общего среднего образования, важнейшей характеристикой которого является отход от его

¹ Бердяев Н. А. Философия свободы. Смысл творчества.— М., 1989; Бердяев Н. А. Смысл истории. — М., 1990; Межуев В. М. Культура как философская проблема // Вопр. философии.— 1982. № 10

«знаниецентризма» к школе культуросообразной, в которой целостно представлены ценности духовной и материальной культуры. Культуроведческий аспект - это аспект приобщения к русской культуре, познания её и развития ценностно-ориентационной культуры школьника, его национального самосознания.¹ Методист полагает, что основная направленность культуроведческого аспекта – осознание учащимися феномена русский язык – его богатства, самобытности, национального своеобразия. Основные его цели – развитие духовно-нравственного мира школьника, национально-личностного самосознания, осознания учащимися многообразия духовного и материального мира, признания и понимания ими ценностей другой культуры, уважения к ней.² По мнению исследователя, «культуроведческая компетенция» включает в себя следующие знания:

- русского речевого этикета;
- наименования предметов и явлений традиционного русского быта, традиций, национальных игр, обрядов и обычаев;
- произведений устного народного творчества;
- имён лингвистов, художников, музыкантов;
- русских невербальных средств обучения (мимика, жестов).

Новикова Т.Ф. считает: «Культуроведческий аспект обучения – это аспект реализации национально-регионального компонента». В основе современных «культурообразных, образовательных» концепций и культурологических подходов к преподаванию лежит в осознание неразрывности связей в триаде язык-культура-общество, новый взгляд на роль социума (и микросоциума) в становлении языковой личности. Культурология при этом рассматривается прежде всего как метод, а основные обобщения относительно культурологического подхода сводится к следующему:

¹ Культуроведческая функция русского языка в системе его преподавания // Обучение русскому языку в школе: Учеб. пособие для студентов пед. вузов / Е.А. Быстова, С.И. Львова, В.И. Капинос и др.; Под ред. Е.А. Быстровой. М., 2004. – С.131.

² Там же, С.153

- видение образования как феномена культуры;
- культуросообразность как важнейшее условие развития образования и средство реализации его гуманизации.¹

Юлдашева Л.В. утверждает, что суть не в названии компетенции, а в осознании словесниками другого взгляда на свой предмет. Этот взгляд заключается в том, чтобы радикально изменить соотношение в школьном изучении содержательной и формальной сторон языка, чтобы научить воспринимать язык не как чистую грамматическую схему, но как спрессованные веками феноменальные стороны философии, истории, духовной культуры в целом.²

Известный методист И. Гац под культуроведческой компетенцией понимает:

- знания умения и навыки, необходимые для усвоения национально-культурной специфики русского языка;
- музыку на уроках развития речи, воспитывающую культуру восприятия звучащей речи и умение выражать словесно свои чувства и эмоции;
- овладение русским речевым этикетом;
- репродукции картин, фотографии, предназначенные для подготовки самостоятельного высказывания в устной и письменной форме.³

Л.А.Ходякова подразумевает под данным подходом усвоение в процессе обучения языка: жизненного опыта народа, его культуры (национальных традиций; религии; нравственно-эстетических ценностей; искусства) и духовно эстетическое воздействие на мысли чувства, поведение,

¹ Валицкая А.П. Культуротворческая школа: концепция и модель образовательного процесса // Педагогика. №4. С. 12-18.

² Юлдашева Л.В. Методологические и методические аспекты проблемы языка как культурно-исторической среды // РЯШ. 1990. №4. С.41-43.

³ Гац И.Ю. Методика русского языка в задачах и упражнениях учеб.пособие для студентов педагогических вузов.- М., 2007.

поступки обучаемых.¹ Этот подход позволяет совмещать изучение языка с постижением культуры родного народа и учитывать региональный компонент, который призван обеспечить осмысление учащимися фактов, специфичных для конкретного региона.²

По мнению профессора С.И. Львовой, культуроведческая компетенция способствует формированию представления о родном языке как духовной ценности и национальном культурном достоянии. А также помогает формированию эстетического и нравственного отношения к языку; развитию языкового чутья и художественного вкуса.³

Таким образом, методисты под культуроведческим подходом понимают:

- осознание языка как формы выражения национальной культуры;
- взаимосвязь языка и истории народа;
- овладение национально – маркированными единицами языка;
- овладение русским речевым этикетом;
- использование различных видов искусств на уроках.

Из всего вышеизложенного в первом параграфе можно сделать вывод: лингвисты понимают культуроведческую компетенцию более узко, чем методисты. Они рассматривают специфику страны изучаемого предмета, знания о культуре, истории, традициях языка и оперируют термином «лингвострановедение». Лингвотеоритическую основу разработки культуроведческого аспекта составляют следующие положения:

- язык и культура соотносительны и неразрывно связаны между собой;
- язык – форма и зеркало национальной культуры;
- изучение родного языка в контексте диалога культур.

Методисты расширяют видение этого аспекта и считают, что это не только изучения языка как средства общения, но и передача впечатления средствами

¹ Новикова Т. Ф. Культурологический подход к преподаванию русского языка: модель регионального компонента : Автореф. дисс. ... доктора педагогических наук / 13 00 02 - теория и методика обучения и воспитания (русский язык). – М., 2007.- С.107.

² Там же, С.109.

³ Лабковская Г.С. Эстетическая культура и эстетическое воспитание – М., 1983. – С.26.

языка живописи, музыки, архитектуры и т.д. прежде всего русского народа, а также других народов. Основная направленность культуроведческого аспекта, по мнению методистов:

- осознания учащимися феномена русского языка.
- осознание его богатства, самобытности, национального своеобразия.

Нам ближе точка зрения методистов, так как они понимают под культуроведческой компетенцией довольно широкий круг понятий:

- рассматривают русский язык, как родной, понимают совокупность знаний о материальной и духовной культуре русского народа и других народов;
- рассматривают не только лексику, но и произведения искусства, отражающего менталитет русского народа;
- искусствоведческий текст;
- художественный текст.

В целом культуроведческий аспект – это направление, представляющее собой совокупность теоретических положений, практических наработок, экспериментальных исследований, позволяющих учителю стать посредником между учеником с одной стороны, культурой и языком с другой, а учащимся приобщиться к культуре народа, эмоционально пережить и присвоить ценности национального и общечеловеческого характера.¹

Культуроведческий аспект обучения и воспитания на уроках русского языка, в нашем понимании, это особый подход к обучению ориентированный на культуру, способы ее передачи через посредство конкретного предмета (в нашем случае - русского языка.)

1.3. Пути формирования культуроведческой компетенции на уроках русского языка

¹ Новикова Л.И. Культуроведческий аспект обучения русскому языку в 5-9-х классах как средство постижения учащимися национальной культуры – М., 2002. –С.97.

В настоящее время наметилось два направления в решении проблемы определения содержания культуроведческого аспекта при обучении русскому языку:

- 1) обучение русскому языку в контексте русской культуры, отраженной в языке;
- 2) познание культуры русского народа в диалоге культур, осознание самобытности, уникальности русского языка, его богатства на фоне сопоставления с другими культурами и языками.

В основе выделения этих направлений лежат определённые различия в решаемых ими задачах в содержании того материала, который является национально маркированным.¹

Рассмотрим эти направления подробнее.

По мнению ученых, реализация первого направления осуществляется путём включения в содержание предмета «Русский язык» следующих составляющих:

- высказываний учёных, писателей о русском языке, русской культуре, формирующих такую ценностную ориентацию школьника, как отношение к родному языку;
- экстралингвистического внеязыкового материала (музыки, живописи, фотографий и т.д.);
- текстов с национально – культурным компонентом;
- стереотипов речевого поведения, включая речевой этикет;
- сведений о русской культуре, о быте, традициях, обычаях русского народа, о духовных и материальных ценностях русского народа как национально – культурной общности;
- национально – маркированных единиц языка (лексем и фразеологизмов, отражающих бытие русского народа, описание фактов, явлений традиционного и современного русского быта, традиций, обычаев);

¹ Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. – М., 1996. – С.215, 235.

- концептов духовной культуры русского народа (знаний об обозначаемом в его связях и отношениях).¹

Реализация второго направления – познание культуры русского народа в диалоге культур (в данном случае используется дидактический термин, обозначающий направлено моделируемый в учебных целях процесс встречи двух культур и на её основе процесс осознания их общности и своеобразия) осуществляется путём использования:

- понятия языковой картины мира;
- сопоставление национально – маркированного лингвистического материала разных народов;
- толкования значений слов, различных комментариев: историко-этимологических, этнокультуроведческих;
- сведений о своеобразии и путях развития, возникновения различных языков;
- сопоставления фактов русского и других языков.²

Представители первого направления (Е. А. Быстрова, А. Д. Дейкина, С. И. Львова и др.) утверждают, что текст в контексте культуроведческой компетенции является не только материалом для упражнений и разборов, но и средством духовного и эстетического воспитания и обучения.³ Они считают возможным использовать систему текстов с национально – культурным компонентом, отражающих традиции, обычаи, быт, религию русского народа, в целом воссоздающий национальный культурный фон России. Круг этих текстов должен включать в себя произведения художественной и публицистической литературы, мифы, предания. Особое место среди этих текстов занимают прецедентные высказывания. Они хорошо знакомы любому члену национально – культурного сообщества:

¹ Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. – М., 1996. – С.241.

² Там же, С.245

³ Библер В.С. Мышление как творчество. – М., 2005. – С. 342.

цитаты из текстов, пословицы, поговорки. Кроме того, как средство формирования культуроведческой компетенции рассматривают концепты.

Особый культуроведческий фон на уроке создают тексты о культуре, воспитывающие эстетическое чувство, культуру общения с произведениями искусства. Для его создания важна комплексная работа с текстом. Принцип тематического единства, на основе которого происходит организация работы, очень важен для создания развивающей среды, которая приобщает к культуре. Именно внимание к языку художественных произведений помогает воспитать любовь к слову, почувствовать красоту и гармонию языковой системы.¹

Кроме того, в качестве средства, способствующего формированию национального самосознания личности учащихся ученые рассматривают живопись. Произведение живописи, используемое в качестве учебного средства, является достоверным источником информации о быте и культуре родного народа. Произведение живописи, представляя собой культурные ценности, накопленные и накапливаемые определенной нацией, умножают духовное богатство человека, познающего язык и культуру своего народа.²

Помимо живописи, культуроведческую компетенцию формируют и другие артефакты: скульптура, музыкальные произведения, изделия декоративно-прикладного искусства. Музыкальное произведение, звучащее на уроке, облегчает поиск языковых средств, которые передают впечатления, активизируют лексику чувств и оценки в детском словаре. Оно улучшает атмосферу урока, повышает интерес учеников к предмету речи, оказывает общее педагогическое воздействие, которое проявляется в готовности класса идти на контакт с учителем, в желании ответить на вопросы, поделиться впечатлениями об услышанном и пережитом.³

¹ Павлова Т.М. Русский язык. Комплексная работа с текстом / Т.М. Пахнова. – М.: Айрис-пресс, 2006. – 240с.

² Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей / Ред. В.В. Красных, А.И. Изотов. М.: Диалог-МГУ, 1999. - Вып. 7. - 136 с.

³ Кирков Г.И. Музыка на уроках русского языка и литературы. // Русский язык в национальной школе. – 1985. - № 10 – С.76

Музыка, звучащая на уроках русского языка, содействует развитию творческих способностей учащихся. Использование музыки позволяет проводить работу над тремя типами текста: описанием, повествованием, рассуждением. Обучение на межпредметном уровне позволяет выявить новые «приращения», которые оно даёт учащимся, - творческое умение воплощать музыкальное содержание в слове и находить адекватные ему – изобразительно выразительные средства языка.¹

Артефакт ориентирован на внеязыковую действительность, он носитель единого представления-образа.

Таким образом, средствами формирования культуроведческой компетенции является:

- искусствоведческий текст;
- культуроведческий текст;
- фоновая лексика;
- артефакты:
- произведения живописи;
- музыкальные произведения;
- скульптура;
- изделия декоративно-прикладного искусства.

Рассмотрим пути реализации второго направления. Основным представителем направления – познание культуры русского народа в диалоге культур – является Е.А.Быстрова. С её точки зрения, диалог культур не только средство познания национальной культуры, но и более глубокое проникновение в свою. Ведь осознание родной языковой картины мира проявляется в сопоставлении с картиной мира другого народа. Своеобразие национальной картины мира отражают лексико-семантические группы, обозначающие термины родства, время, цвет, части тела. Могут не совпадать объект и границы понятий, обозначаемых в русском и других языках. В

¹ Максимова В.Н. «Межпредметные связи и совершенствование процесса обучения», М., «Просвещение», 1984.

разных языках для характеристики человека могут употребляться разные слова. Например, во французском языке слово *aigbe* обозначает человек (поэт, полководец) русское «орёл» прилагается храброму человеку. Сопоставление можно проводить и на лексическом, и на грамматическом, синтаксическом уровнях языка.¹ Диалог культур в преподавании русского языка строится не только на основе познания особенностей и своеобразия русского языка на фоне выявления его различий с тем или иным языком, но и на выявлении общих сторон, точек соприкосновения.

По мнению Е.А. Быстровой, важно рассказать учащимся о путях развития языков, об их совершенствовании. Это позволяет учащимся глубже осознать богатство русского языка, особенности его развития в контексте развития языков других народов. На фоне положения о равных возможностях развития языков и разных путях их реализации по-иному будут звучать высказывания писателей о богатстве и величии русского языка. Прямое сопоставление фактов русского и других языков, осуществляемое как в форме комментариев учителя, так и в виде самостоятельных заданий – является познанием языковой картины мира.²

Мы считаем, что целесообразно в выявлении средств формирования культуроведческой компетенции ориентироваться на оба эти направления, для того чтобы развить у учащихся толерантное отношение к другим народам и приобщить их к русской культуре, показать её красоту и необыкновенность, развить национальное самосознание, духовно-нравственный мир школьников.

Другой путь формирования культуроведческой компетенции предлагает методист Т.М.Бойнова. Она утверждает, что кумулятивная функция языка обеспечивается, прежде всего лексикой и фразеологией,

¹ Быстрова Е.А. Диалог культур в преподавании русского языка в национальной школе // Межкультурная коммуникация: к проблеме формирования толерантной языковой личности в системе вузовского и школьного лингвистического образования. Материалы Всероссийской научно-практической конференции. Часть I. – Уфа: БашГУ, 2001.

² Быстрова Е.А. Культуроведческий аспект в преподавании русского языка в национальной школе // Русская словесность. – 2001. - № 8. – С. 66-74.

поскольку слова и фразеологизмы непосредственно отражают внеязыковую действительность. К пословицам обращаются, когда изучают духовный мир народа, его нравственные законы-то, что называется менталитетом. В пословицах ёмкое, общественно значимое содержание облекается в лаконичную и изящную форму. Особого внимания к себе требует лексика пословиц. В ней сосуществуют современные лексические единицы с устаревшими: архаизмами, историзмами, диалектизмами. Работа с пословицами может способствовать углубленному знакомству с интереснейшими пластами лексического запаса языка, более эффективной организации словарной работы.¹

¹ Аникин, В. П. Предисловие //Словарь русских пословиц и поговорок /В. П. Аникин. -. М.: Советская энциклопедия, 1966. — С.535.

ГЛАВА 2. ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ СОСТАВ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК СПОСОБ ВЫРАЖЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЙ СПЕЦИФИКИ

2.1. Фразеологические единицы русского языка как хранители информации о культуре народа

Вся многовековая культура народа отражается в его языке, каждый язык специфичен и уникален, так как по-разному фиксирует и отражает деятельность человека. В.А.Маслова пишет: «Отзвуки давно минувших лет, пережив века, сохраняются сегодня в пословицах, поговорках, фразеологизмах, метафорах, символах культуры и т.д.».¹

Любой текст является хранителем культурной информации, а всякий фразеологизм – это минимальный текст, который и содержит определенную информацию. Один из виднейших фразеологов Александр Михайлович Бабкин утверждал, что «идиоматика – это «святая святых» национального языка, в котором неповторимым образом манифестируется дух и своеобразие нации».²

Фразеологизмы русского языка – ценнейший источник сведений о культуре и менталитете народа, в них «как бы законсервированы мифы, легенды, обычаи».³ Известный русский языковед Б.А.Ларин писал: «Фразеологизмы всегда косвенно отражают воззрения народа, общественный строй, идеологию своей эпохи. Отражаются – как свет утра отражается в капле росы».⁴ Ф.И.Буслаев утверждал, что фразеологизмы – это своеобразные микромиры, которые содержат в себе «и нравственный закон, и

¹ Маслова, В.А. Лингвокультурология: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / В.А.Маслова. – 2-е изд., стереотип. – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 208 с.

² Бабкин, А.М. Русская фразеология, ее развитие и источники / А.М. Бабкин. – М.: Наука, 1970. – 7 с.

³ Там же, 4 с.

⁴ Ларин Б. А. Очерки по фразеологии. О систематизации и методах исследования фразеологии // Учен. зап. Ленингр. ун-та. 1956. – 196 с

здравый смысл, выраженные в кратком изречении, которые завещали предки в руководство потомкам».¹

Фразеологические единицы отражают в своей семантике длительный процесс развития культуры народа, фиксируют и передают от поколения к поколению культурные установки. М.А.Шолохов так писал о народном характере фразеологизмов: «Из бездны времени дошли до нас во фразеологических сочетаниях радость и страдания людей, смех и слезы, любовь и гнев, честность и обман, трудолюбие и лень, красота истин и уродство предрассудков».²

В центре фразеологического значения – сам человек, его воззрения на мир. Мир вещей человек сравнивает, в первую очередь, с самим собой, проводя аналогии со строением своего тела, с действиями, с качествами. В плане выражения это проявляется в том, что в качестве компонентов фразеологической единицы используются слова, которые называют:

- части и органы тела человека: *голова садовая* – «о ком-либо, кто неправильно что-либо сделал или сказал»; *рукой не достать* – «недосягаем, недоступен для кого-либо»; *повесить нос* – «приуныть»; *рылом не вышел* – «кто-либо не соответствует каким-либо требованиям»; *до мозга костей* – «очень сильно, полностью»;
- естественные состояния человека: *слоны слонять* – «бездельничать», *плевать в потолок* – «бездельничать», *считать ворон* – «бездельничать»; *строить воздушные замки* – «мечтать»;
- движения: *нестись во весь дух* – «бежать очень быстро», *нестись сломя голову* – «бежать очень быстро», *Ваньку ломать* – «дурачиться», *работать до седьмого пота* – «работать очень напряженно», *затыкать рот* – «не давать кому-либо говорить о чем-либо», *грести деньги лопатой* – «много получать, зарабатывать»;

¹ Лингвокультурология: Учеб.пособие для студентов высших учебных заведений. – М.: Издательский центр «Академия». – 2001.

² Мокиенко В.М. Загадки русской фразеологии.- М.: Высшая школа, 1990 – 305 с.

- интеллектуальные и эмоциональные процессы: *кусать локти* – «жалеть о чем-либо», *омывать горючими слезами* – «сожалеть о чем-либо» кого-либо»; *проливать крокодиловы слезы* – «притворяться», *лопнуть от злости* – «быть в состоянии гнева» и др.

Фразеологизм как языковая единица имеет не только особую семантику, но и свое происхождение, индивидуальную этимологию и историю, определенное отношение к литературной норме и место в стилистической системе.

Многие русские фразеологизмы выполняют роль символов или эталонов поведения: *выносить сор из избы* – «разглашать сведения о каких-либо неприятностях, касающихся узкого круга людей»; *моя хата с краю* – «это меня не касается, не мое дело»; *мутить воду* – «умышленно запутывать дело, создавать неразбериху»; *небо коптит* – «жить бесцельно, без пользы для других».

Фразеологизм как языковая единица имеет не только особую семантику, но и свое происхождение, индивидуальную этимологию и историю, определенное отношение к литературной норме и место в стилистической системе.

В.Н.Телия, один из виднейших современных ученых-фразеологов, пишет, что фразеологический состав языка – это «зеркало, в котором лингвокультурная общность идентифицирует свое национальное самосознание, особенно фразеологизмы как бы навязывают носителям языка особое видение мира, ситуации.

Употребляемые в современном русском языке фразеологизмы в основном состоят из русских слов, следовательно, фразеологический состав языка – явление национальное и источником возникновения фразеологизмов является речь народа-носителя русского языка. Самое большое место во фразеологическом составе русского языка занимают единицы, называющие разную деятельность человека – физическую, умственную, речевую: *брать быка за рога, копаться в грязном белье,*

строить воздушные замки, замечать следы, набрать в рот воды, затыкать рот и др. Во фразеологизмах *красный угол, печки-лавочки* содержатся сведения о быте русского народа, во фразеологизмах *садиться не в свои сани, как пить дать, несолоно хлебавши, ломать шапку* – об этикетном поведении, о традициях и обычаях – во фразеологизмах *из полы в полу, вывести на чистую воду* и др.

Во внутренней форме большинства фразеологизмов содержатся такие смыслы, которые придают им культурно-национальный колорит. Так, говоря о чем-то ненужном, необязательном, мы используем фразеологизм *сбоку припеку*. Это устойчивое выражение возникло из реальной ситуации печения хлеба, когда сбоку основного каравая возникают наплывы из теста, которые в пищу не употребляются. Значение таких фразеологизмов можно интерпретировать с позиций ценностных установок и стереотипов, свойственных ментальности нации: в данном случае то, что тесто отделяется от основного каравая, это плохо; кроме того, оно не может быть использовано в пищу, потому что пригорает, покрывается коркой; следовательно, наросты сбоку каравая не нужны.¹

Разные типы фразеологизмов по-разному отражают культуру. Чаще всего фразеологизмы указывают на сферу материальной культуры (названия предметов обихода, быта, продуктов питания, ремесел и профессий, терминов родства): так, если мы слышим, что один человек с другим *на короткой ноге*, то это значит, что эти люди между собой находятся в доверительных, близких отношениях. Значение этого фразеологизма сформировалось под влиянием того, что в старину на Руси подчиненному запрещалось близко подходить в вышестоящему. Он должен был бить челом (т.е. низко кланяться, встав на колени и касаясь лбом пола) у порога покоев начальника. Если же начальник позволял просителю подходить к нему на расстояние короткой ноги, то это свидетельствовало о близких отношениях подчиненного и начальника.

¹ Маслова В.А. Лингвокультурология: учебное пособие. – 2 издание, стереотип. – М., 2004. –С. 84

Во фразеологизмах находит отражение история русского народа: мы часто употребляем фразеологизмы *мамаево побоище, как Мамай прошел* если хотим сказать о полнейшем беспорядке. Это выражение связано с именем татарского хана Мамаю, правителя на большой территории Золотой Орды в XIV веке. Он совершил опустошительное нашествие на Русь, захватив территорию до нынешней Тульской области. Появление фразеологизмов *как швед под Полтавой, было дело под Полтавой* связано с разгромом шведской армии войском Петра I.

Фразеологизм *вот тебе, бабушка, и Юрьев день* – выражает разочарование из-за неудачи в каких-либо непредвиденных делах, его значение сформировалось под влиянием того, что в 1581 году царь Иван Грозный запретил право перехода крестьян от одного помещика к другому, которое до этого было возможно раз в году после окончания сельскохозяйственных работ в день святого Георгия (другой вариант этого имени – Юрий) 26 ноября по старому стилю. Тем самым крестьяне лишились свободы и превратились в крепостных.

Понимание таких фразеологизмов связано со знанием конкретных исторических фактов.

Отражение национального менталитета ярко проявляется во фразеологизмах, которые связаны с именами собственными: мы употребляем фразеологизм *на Маланьину свадьбу*, если хотим сказать о большом количестве еды, угощения. Значение этого фразеологизма связано с днем святой Мелании, который приходился по старому календарю на 31 декабря и был кануном Нового года. В этот день готовили много еды, напитков, поэтому с Меланией ассоциируется кулинарное изобилие.

Часть фразеологизмов связана с именами собственными: *куда Макар телят не гонял* – «очень далеко»; *лиса Патрикеевна* – «о хитром, изворотливом человеке»; *мели, Емеля, твоя неделя* – «о пустослове, болтливом лгуне»; *Митькой звали* – «кто-либо исчез безвозвратно».

2.2. Изучение раздела «Фразеология» в курсе средней школы

В методике лексики и фразеологии, как и в других разделах теории обучения и методики преподавания русского языка, используются общедидактические принципы (научности, наглядности, систематичности, сознательности, доступности, индивидуального подхода к каждому ученику, преемственности и последовательности, связи теории с практикой, связи обучения с жизнью) и частнометодические принципы, «вытекающие из особенностей изучаемых лексических и фразеологических явлений».¹

Основными принципами методики лексики и фразеологии на уроках русского языка являются следующие:

- 1) экстралингвистический (сопоставление слова и реалии);
- 2) лексико-грамматический (сопоставление лексического и грамматического значений слова);
- 3) парадигматический (сопоставление единиц лексической парадигмы);
- 4) функционально-стилистический (сопоставление фразеологизмов со сферами их употребления);
- 5) исторический (сопоставление истории слова и истории реалии).

Рассмотрим, как представлено изучение темы «Фразеология» в учебниках следующих авторов:

- В.В. Бабайцева (Русский язык: Учебник для общеобразовательных учреждений: 5-9 классы);
- Т.А. Ладыженская (под редакцией Н.М. Шанского) (Русский язык: Учебник для 6 класса общеобразовательных учреждений);

¹ Баранов М.Т. Методика лексики и фразеологии на уроках русского языка: Пособие для учителя. – М.: Просвещение, 1988.

- М.В. Панов (Русский язык: Экспериментальные учебные материалы для 5 класса средней школы);
- М.М. Разумовская и П.А. Лекант (Русский язык: Учебник для 5 класса общеобразовательных учреждений).

Анализ представленного материала позволил отметить различия в принципах построения и последовательности изучения тем раздела «Фразеология» в V-VII классах.

1. Принцип построения материала и объем.

В учебном комплексе В.В. Бабайцевой раздел «Фразеология» изучается линейно (в V классе). На изучение фразеологизмов отводится 1 час, это последняя тема в разделе «Лексика».

В учебнике Т.А. Ладыженской (под редакцией Н.М. Шанского) фразеология рассматривается в VI классе (по линейно-ступенчатому принципу). На изучение темы отводится 2 часа.

В учебных материалах, предлагаемых М.В. Пановым для использования на уроках русского языка в V классе, раздел «Фразеология» состоит из 7 параграфов: «Понятие о фразеологизме и фразеологии», «Употребление фразеологизмов в речи», «Дословная непереводимость фразеологизма на другие языки», «Из истории фразеологизмов», «Об источниках русской фразеологии», «Крылатые слова», «Пословицы и поговорки».

В учебнике под редакцией М.М. Разумовской фразеологизмы изучаются в разделе «Лексика» в V классе (по линейному принципу), однако раздел «Фразеология» не выделен. Понятие о фразеологизмах учащиеся получают при изучении омонимов, синонимов и антонимов, а также многозначных слов. Термин фразеологизмы появляется в § 48 «Когда слово употребляется в переносном значении»: «Русский язык богат яркими, образными выражениями. Многие из них являются устойчивыми сочетаниями - фразеологизмами: сбиться с ног, ни жив, ни мертв, скрепя

сердце, с горем пополам и т.д. Такие сочетания можно заменить одним словом: обвести вокруг пальца - обмануть, бить баклуши - бездельничать.¹

2. *Реализация принципов методики преподавания раздела «Фразеология», виды заданий.*

1) *Экстралингвистический принцип:*

В учебном комплексе В.В. Бабайцевой, к сожалению, данный принцип не реализуется: нет сопоставления слова и реалии. Для соблюдения данного принципа можно подготовить рисунки, изображающие прямое значение словосочетания (например, человек, ведущий другого за нос), а под ними дать толкование соответствующим фразеологизмам («*водить за нос*» - обманывать).

В учебнике Т.А. Ладыженской (под редакцией Н.М. Шанского) экстралингвистический принцип реализуется частично. Только в одном упражнении практической части учебника (упр. № 99) фразеологизмы представлены в виде рисунков, передающих их буквальное значение (человек, сидящий в калоше; мальчик, вставляющий палку в спицы велосипеда другого ребенка; человек, ведущий другого за нос).

Задание к упражнению: *«Рассмотрите рисунки, какие фразеологизмы имел в виду художник, создавая эти шуточные рисунки? Запишите эти фразеологизмы. Составьте с ними предложения».*²

В учебных материалах, предлагаемых М.В. Пановым, экстралингвистический принцип не соблюден: нет упражнений на сопоставление слова и реалии. Для наглядности эффективным было бы размещение в учебнике соответствующих изображений, а также предложение учащимся выполнить творческие задания. Например: изобразить фразеологизмы в виде веселых рисунков, передающих их

¹ Проценко Д.Д. К вопросу изучения фразеологии в школе // Вопросы методики лексики и фразеологии на уроках русского языка в средней школе. – М., 1978.

² Ладыженская Т.А., Баранов М.Т., Тростенцова Л.А. Учебник. Русский язык. 5 класс. – М.: Просвещение, 2012 – 192 с.

буквальное значение. Еще один вариант работы: дать ученикам задание самим придумать предложения, в одном из которых фразеологизм будет выступать как устойчивое сочетание, а в другом - употребляться в качестве свободного сочетания слов.¹

В учебнике под редакцией М.М. Разумовской и П.А. Леканта экстралингвистический принцип реализуется в полном объеме. Например, упр. 241: «Отгадай, какие фразеологизмы изображены на этих шуточных рисунках»; упр. 242: «Попробуйте сами с помощью рисунков передать шуточное толкование фразеологизмов. Устройте выставку рисунков».²

2) Лексико-грамматический принцип

В учебном комплексе В.В. Бабайцевой лексико-грамматический принцип реализован в теоретической части, где говорится, что фразеологизм близок по лексическому значению к одному слову (*намылить шею* - проучить), и, как слово, является одним членом предложения. В практической части представлено одно упражнение 719, в котором нужно определить, каким членом предложения является фразеологизм. Таким образом, можно говорить лишь о частичной реализации данного принципа.³

Лексико-грамматический принцип в учебнике Т.А. Ладыженской (под редакцией Н.М. Шанского) соблюдается: доказано, что фразеологизм равен слову, на отдельные компоненты не делится. Есть упражнение, в котором показано, что фразеологизм, как и слово, является одним членом предложения (задание под звёздочкой для самостоятельного наблюдения). Необходимо включить упражнения, показывающие, что сближает, а что различает фразеологизм со словом. Например, (упр. № 99) заменить фразеологизм словом-синонимом (*водить за нос* - обманывать). Данное

¹ Панов М.В., Кузьмина С.М., Ильинская И.С. Русский язык. 5 класс. Учебник. ФГОС. – М.: Русское слово, 2013 – 384 с.

² Львова С.И., Капинос В.И. Русский язык. 5 класс. Учебник – М., 2014 – 336 с.

³ Бабайцева В.В., Беднарская Л.Д., Дрозд Н.В. Русский язык. 5 класс. Сборник заданий – Дрофа, 2014 – 245 с.

задание демонстрирует, что фразеологизм по лексическому значению близок к слову.¹

В учебниках М.В. Панова, М.М. Разумовской и П.А. Леканта лексико-грамматический принцип не применяется, соответствующих заданий нет. Необходимо включить задания, демонстрирующие, что фразеологизм по значению может быть равен слову, словосочетанию или другому фразеологизму (например, заменить фразеологизм словом-синонимом или синонимичным фразеологизмом), а также связанные с определением синтаксической функции фразеологических единиц, при этом сделать акцент, что фразеологизм, как и слово, является одним членом предложения.

3) *Парадигматический принцип*

В учебном комплексе В.В. Бабайцевой парадигматический принцип учитывается: в теоретической части говорится о синонимии и антонимии фразеологизмов. В практической части представлены задания на нахождение антонимов (упр.717), подбор синонимов (упр. 720, 721). В упражнении 722 используется текст с таким языковым явлением как игра слов:

*«Прочитайте шуточное стихотворение. Какой фразеологизм помогает создать впечатление игры слов? Найдите в тексте синоним фразеологизма».*²

Данное упражнение помогает понять, как фразеологизм может стать средством каламбура.

В учебнике Т.А. Ладыженской (под редакцией Н.М. Шанского) парадигматический принцип реализован частично: говорится о синонимичности слов и фразеологизмов, в практической части есть

¹ Ладыженская Т.А., Баранов М.Т., Тростенцова Л.А. Учебник. Русский язык. 5 класс. – М.: Просвещение, 2012 – 192 с.

² Бабайцева В.В., Беднарская Л.Д., Дрозд Н.В. Русский язык. 5 класс. Сборник заданий – Дрофа, 2014 – 245 с.

соответствующее задание (упр.100): *«Замените слова синонимичными фразеологизмами»*.¹

Этот прием является эффективным, так как с его помощью можно раскрыть семантику большей части фразеологизмов: в двух словах - кратко: *в двух шагах* - рядом, близко, недалеко. Однако в учебнике ничего не говорится о синонимических и антонимических отношениях между самими фразеологическими единицами.

В учебнике М.В. Панова данный принцип соблюден частично, есть лишь одно соответствующее задание (упр.2 к § 2): *«Укажите фразеологизмы в следующих предложениях. Замените их соответствующими по значению синонимами»*.²

Парадигматический принцип в учебнике М.М. Разумовской и П.А. Леканта также реализуется частично. Учащимся предлагается поработать с составом фразеологизма (упр. 465): *«Сначала выпишите фразеологизмы, в состав которых входят синонимы, затем фразеологизмы, в которые входят антонимы»*, однако не упоминается о системных отношениях между самими фразеологическими оборотами.³

4) *Функционально-стилистический принцип*

В учебном комплексе В.В. Бабайцевой функционально-стилистический принцип соблюдается. Говорится о том, что фразеологизмы - яркие и выразительные средства речи. В практической части есть задания на определение стилистических особенностей фразеологизма (упр.716), стиля речи (упр.723) и уместности употребления фразеологизма (упр.718).⁴

В учебнике Т.А. Ладыженской (под редакцией Н.М. Шанского) данный принцип также соблюдается: в теоретической части сказано, что

¹ Ладыженская Т.А., Баранов М.Т., Тростенцова Л.А. Учебник. Русский язык. 5 класс. – М.: Просвещение, 2012 – 192 с.

² Панов М.В., Кузьмина С.М., Ильинская И.С. Русский язык. 5 класс. Учебник. ФГОС. – М.: Русское слово, 2013 – 384 с.

³ Разумовская М.М., Львов С.И., Капинос В.И. Русский язык. 5 класс. Учебник – Дрофа, 2015 – 255 с.

⁴ Бабайцева В.В., Беднарская Л.Д., Дрозд Н.В. Русский язык. 5 класс. Сборник заданий – Дрофа, 2014 – 245 с.

фразеологизмы чаще всего используются в разговорной речи и в художественных произведениях. Есть упражнение на определение стиля текста (упр.90).¹

Учитывается функционально-стилистический принцип и в учебнике М.В. Панова: есть задания на определение стилистических особенностей фразеологизмов и составление предложений с фразеологизмами различной стилистической окраски. В упр.2 к § 2 представлено дополнительное задание: *«Как вы считаете, что более ярко, выразительно, с большим чувством называет обозначаемые понятия в этом тексте - фразеологизмы или заменившие их синонимы?»*²

Функционально-стилистический принцип в учебнике М.М. Разумовской и П.А. Леканта не реализуется, нет соответствующих заданий и в методических рекомендациях к учебнику. Можно предложить детям написать сочинение - миниатюру в определенном стиле (книжном или разговорном), в котором нужно использовать фразеологизм из предложенных учителем (*выходить в свет, указать путь, в противном случае и делать из мухи слона, бить баклуши, мотать на ус*).

5) *Исторический принцип*

В учебном комплексе В.В. Бабайцевой данный принцип применен: говорится о том, что большинство фразеологизмов отражают глубоко народный, самобытный характер русского языка; смысл многих фразеологизмов связан с историей нашей Родины и т.д. Для примера объясняется происхождение выражения *«бить баклуши»*. В практической части есть задание посмотреть словарные статьи (упр.715). Эффективной

¹ Ладыженская Т.А., Баранов М.Т., Тростенцова Л.А. Учебник. Русский язык. 5 класс. – М.: Просвещение, 2012 – 192 с.

² Панов М.В., Кузьмина С.М., Ильинская И.С. Русский язык. 5 класс. Учебник. ФГОС. – М.: Русское слово, 2013 – 384 с.

формой работы может стать задание, когда учитель читает словарную статью, а школьники стараются угадать фразеологизм.¹

В учебнике под редакцией Т.А. Ладыженской (под редакцией Н.М. Шанского) исторический принцип соблюден: говорится о том, что фразеологизмы делятся по происхождению на собственно-русские и заимствованные. Есть задание подготовить сообщение о происхождении фразеологизма (упр. 104) и посмотреть словарные статьи в «Толковом словаре» (упр.97).²

В учебнике М.В. Панова исторический принцип также соблюдается: в теоретической части комплекса есть задание прочитать словарные статьи во фразеологических словарях, объяснить происхождение некоторых фразеологических оборотов. К достоинствам учебных материалов можно отнести исторический комментарий, который помогает школьникам понять некоторые древние формы, используемые в устойчивых оборотах, а также разграничение фразеологизмов, крылатых слов, пословиц и поговорок.

В учебнике М.М. Разумовской и П.А. Леканта исторический принцип не учтён: нет примеров истории происхождения фразеологизмов и периода их возникновения. Только в методических рекомендациях к данному учебнику есть задание объяснить значение и историю происхождения фразеологизмов *не всякое лыко в строку, зарубить на носу*. Возникновение фразеологических оборотов тесно связано с историей народа. Важно показать школьникам историю происхождения некоторых фразеологизмов. Для этого необходимо предложить учащимся посмотреть историю возникновения фразеологизма, проанализировать словарную статью.

После изучения фразеологии в среднем звене школы для закрепления умений и навыков, изучению фразеологии уделяется внимание и в старших классах. Например, в учебнике Т.А. Ладыженской (под редакцией Н.М.

¹ Бабайцева В.В., Беднарская Л.Д., Дрозд Н.В. Русский язык. 5 класс. Сборник заданий – Дрофа, 2014 – 245 с.

² Ладыженская Т.А., Баранов М.Т., Тростенцова Л.А. Учебник. Русский язык. 5 класс. – М.: Просвещение, 2012 – 192 с.

Шанского) для VII класса предложены задания для повторения: необходимо вспомнить, что изучает фразеология, найти в тексте фразеологизмы, объяснить, что они обозначают.¹

В учебнике М.М. Разумовской и П.А. Леканта для VII класса также есть задания для повторения: *«Объясните смысл фразеологизмов..., составьте предложения с этими фразеологизмами»* (упр.152), и *«Докажите, что данные фразеологизмы противоположны по своему значению»* (упр. 154).²

В учебнике для VIII класса авторов С.Г. Бархударова, С.Е. Крючкова, Л.Ю. Максимова, Л.А. Чешко в разделе повторение есть задания: *указать фразеологические единицы, объяснить их значение. «Что вы знаете о фразеологических оборотах русского языка?»* К достоинствам можно отнести наличие как теоретических, так и разнообразных практических заданий. Например: *«Какие фразеологические обороты относятся к разговорному стилю, какие - к книжному?»* (упр.29) *«Замените выделенные слова синонимичными фразеологизмами»* (упр.30). Есть упражнение на предупреждение фразеологических ошибок: *«Укажите, какие ошибки допущены в употреблении фразеологических оборотов, исправьте их»* (упр.31).³

В учебнике для IX класса этих же авторов в начале года данный раздел повторяется вновь. Говорится, что *«Фразеологизмы - это устойчивые сочетания слов, обладающие целостным значением»*.⁴

В конце года - практическое задание: укажите фразеологизмы, объясните их лексическое значение, в случае затруднений используйте школьный фразеологический словарь. Соотношение реализации принципов

¹ Ладыженская Т.А., Баранов М.Т., Тростенцова Л.А. Учебник. Русский язык. 7 класс. – М.: Просвещение, 2012 – 192 с.

² Разумовская М.М., Львов С.И., Капинос В.И. Русский язык. 7 класс. Учебник – Дрофа, 2015 – 255 с.

³ Бархударов С.Г., Крючков С.Е., Максимов Л.Ю. Русский язык. 8 класс: учеб. Для общеобразоват. Учреждений – 34-е изд. – М.:Просвещение, 2011. – 239 с.

⁴ Бархударов С.Г., Крючков С.Е., Максимов Л.Ю. Русский язык. 9 класс: учеб. Для общеобразоват. Учреждений – 33-е изд. – М.:Просвещение, 2011. – 206 с.

методики при изучении раздела «Фразеология» в действующих учебниках можно схематично представить в следующей таблице.

Соотношение реализации принципов методики при изучении раздела «Фразеология» в действующих учебниках по русскому языку

	Учебник В.В.Бабайцевой	Учебник Т.А.Ладыженской	Учебник М.Н.Панова	Учебник В.В.Разумовской П.А.Леканта
Принцип построения учебника	линейный	линейно-ступенчатый	материал представлен в семи параграфах	линейный
Экстралингвистичекий принцип	не реализуется	реализуется частично	не реализуется	реализуется в полном объеме
Лексико-грамматический принцип	реализуется	реализуется	не реализуется	не реализуется
Парадигматический принцип	реализуется	реализуется частично	реализуется частично	реализуется частично
Функционально-стилистический принцип	реализуется	реализуется	реализуется	не реализуется
Исторический принцип	учитывается	учитывается	учитывается	не учитывается

Таким образом, изучение раздела «Фразеология» происходит на протяжении всего процесса школьного обучения. Анализ действующих учебников по русскому языку свидетельствует, что изучению раздела «Фразеология» отводится недостаточное количество времени. Принципы методики преподавания фразеологии реализуются в современных учебниках лишь частично. Наиболее полно они реализованы в учебниках В.В. Бабайцевой и Т.А. Ладыженской (под редакцией Н.М. Шанского), а наименее соответствует принципам методики учебник М.М. Разумовской и П.А. Леканта. Во всех учебниках преобладают традиционные типы заданий: *«найдите фразеологизмы и свободные сочетания слов»*; *«составьте предложения, используя фразеологизмы»*; *«подберите к фразеологическому обороту синонимы»* и т.д.

Целесообразно использовать в процессе обучения различные игровые моменты, что значительно повышает интерес детей к обучению. В учебниках отсутствует информация о возможностях индивидуально-авторских преобразований фразеологических единиц. Только в учебных материалах М.В. Панова акцентируется внимание учащихся на таком качестве фразеологизмов, как устойчивость, т.е. невозможность трансформации фразеологизма: *«В лексику языка входят не только отдельные слова, но также устойчивые, как бы застывшие сочетания слов, в которых без утраты смысла нельзя изменять их словарный состав: заменять слова (ср. протянуть ноги - вытянуть ноги), добавлять (ср. куда глаза глядят - куда твои глаза глядят)»*.¹

В связи с небольшим количеством времени, отводимым на изучение данного раздела языкознания, необходимо выделять время на внеклассную работу, посвященную фразеологизмам, так как за 1-2 учебных часа учащиеся не успевают увидеть все многообразие устойчивых оборотов, осознать их

¹ Панов М.В., Кузьмина С.М., Ильинская И.С. Русский язык. 5 класс. Учебник. ФГОС. – М.: Русское слово, 2013 – 384 с.

интерпретационные возможности, а также научиться использовать их в своей речи.

Изучение фразеологических единиц на уроках русского языка значительно пополняет знания школьников о лексике родного языка, а также создают базу для работы по развитию речи учащихся - обогащение их фразеологического запаса, овладение лексико-стилистическими нормами, формирование монологической речи. Знания учащимися фразеологических понятий обеспечивают условия для ознакомления детей с языковыми особенностями литературных произведений, формирует базу для лингвистического анализа художественного текста.

2.3. Комплекс опытно-практической работы по разделу «Фразеология»: применение и результаты

Нами была проведена опытно-экспериментальная работа, направленная на формирование фразеологических умений для учащихся 6 класса с учетом культуроведческой компетенции. Практическая работа проходила в течение I четверти 2016 года в Нефтеюганском районном муниципальном образовательном бюджетном учреждении «Куть-Яхская СОШ». В качестве экспериментального были выбраны два 6-х класса (6а и 6б), учащиеся 6а рассматривались как экспериментальный класс, состав каждого класса – 19 человек.

Обращение к проблеме изучения национально-культурной специфики фразеологизмов в школе осуществлялось с помощью следующих приемов:

- определение значений фразеологизмов с компонентами, имеющими национально-культурную специфику;
- исследование этимологии фразеологизмов, имеющих национально-культурную специфику;
- анализ того, как в значении фразеологизма представлен компонент, имеющий национально-культурную специфику;

Опытно-экспериментальная работа состояла из трех этапов:

- констатирующего;
- формирующего;
- контрольного.

Проведение констатирующего этапа

Цель констатирующего этапа: выявление уровня сформированности фразеологических умений у учащихся 6-х классов.

Во время первого урока русского языка с помощью тестирования было установлено, кто из детей плохо знает фразеологизмы и не умеет применять

их в речи. Характер тестовых заданий включал вопросы, связанные с разграничением свободных словосочетаний и фразеологизмов, установление значения фразеологизмов, на умение применять их в речи. Таким образом, на первом этапе контролировались следующие умения:

- умение распознавать ФЕ и свободные словосочетания;
- умение определять значение ФЕ;
- умение анализировать национально-культурную специфику ФЕ на вербально-семантическом уровне;
- умение использовать словарное (фразеологическое) богатство русского языка;
- умение восстанавливать правильную форму ФЕ

(Задания констатирующего этапа представлены в Приложении 1).

В результате констатирующего этапа установлено количество учащихся, допускающих ошибки при выполнении того или иного задания (Результаты констатирующего этапа представлены в Гистограмме 1).

- умение распознавать ФЕ и свободные словосочетания;
- умение определять значение ФЕ;
- умение анализировать национально-культурную специфику ФЕ на вербально-семантическом уровне;
- умение использовать словарное (фразеологическое) богатство русского языка;
- умение восстанавливать правильную форму ФЕ

Задание 1 направлено на установление сформированности у учащихся умения распознать фразеологизмы и свободные словосочетания. Данное задание выполнили 100% учащихся обоих классов.

Задание 2 направлено на установление умения учащихся определять значение фразеологизмов. Данное задание выполнили 4 ученика (21%) учащихся 6 а класса и 5 учеников (26 %) учащихся 6 б класса.

Задание 3 направлено на умение анализировать национально-культурную специфику фразеологизмов на вербально-семантическом уровне. Данное задание выполнили 8 учеников (42%) учащихся 6 а класса и 9 учеников (47 %) учащихся 6 б класса.

Задание 4 -5 направлено на выявление словарного (фразеологического) запаса школьников. Данное задание выполнили 4 ученика (21%) учащихся 6 а класса и 5 учеников (26 %) учащихся 6 б класса.

Задание 6 направлено на умение восстанавливать правильную форму фразеологизма. Данное задание выполнили 10 учеников (53%) учащихся 6 а класса и 9 учеников (47 %) учащихся 6 б класса.



Гистограмма 1.

Как показывает анализ, результаты в обоих классах примерно одинаковы. Причины допущенных ошибок могут быть различными:

- незнание фразеологизма;
- неумение анализировать национально-культурную специфику

фразеологизмов;

- неправильное употребление фразеологизма в контексте;
- неумение восстанавливать правильную форму ФЕ;
- неправильный выбор синонимов.

Анализ результатов анкетирования позволил нам сделать следующие выводы:

- сформированы знания и умения, позволяющие различать фразеологизм и омонимичное ему свободное сочетание слов;
- не сформированы знания и умения определять значение фразеологизма;
- недостаточно сформированы знания и умения опознавать и анализировать национально-культурную специфику фразеологизмов на вербально-семантическом уровне;
- недостаточен словарный (фразеологический) запас языка, что не позволяет использоваться в устной речи выразительные средства языка, что, в свою очередь, значительно обедняет язык;
- не сформировано «языковое чутье», что объясняется недостаточным словарным (фразеологическим) запасом языка.

Данные выводы, как мы полагаем, свидетельствуют о необходимости разработки и внедрения в школьную практику эффективных методик, которые позволили бы осуществлять формирование культурологической компетенции учащихся в аспекте изучения национально-культурной специфики фразеологизмов на уроках русского языка.

Основу формирующего эксперимента составила разработанная нами система фразеологических упражнений, направленных на совершенствование культурологических знаний и умений школьников. Процесс обучения основывался на общедидактических принципах теории и методики обучения русского языка: научности и доступности, наглядности, систематичности, преемственности и перспективности, а также на частнометодических

принципах: экстралингвистическом, лексико-грамматическом, парадигматическом, функционально–стилистическом и историческом.

Для проверки теоретического материала мы подготовили внеклассное мероприятие – «В стране Фразеология», в котором принимали участие оба класса (Приложение 2).

На уроках и во внеклассном мероприятии применялись следующие виды заданий:

- объяснить значение фразеологизмов,
- вспомнить как можно больше фразеологизмов, связанных с культурой и бытом народа;
- угадать фразеологизмы по картинкам;
- завершить фразеологизмы;
- нарисовать фразеологизмы;
- подобрать синонимы и антонимы к данным ФЕ;
- составить свой рассказ с использованием фразеологизмов.

Учащиеся познакомились с фразеологическими словарями, использовали сведения из словарей в своей работе.

После проведения уроков и внеклассного мероприятия было проведено повторное обследование учащихся 6 класса, аналогичное проведенному на констатирующем этапе (Приложение 3).

Цель контрольного этапа: сравнить уровень сформированности фразеологических умений учащихся экспериментального и контрольного классов, подтвердить гипотезу о необходимости использования заданий с фразеологизмами, предваряющих систематический курс фразеологии, для формирования культуроведческой компетенции учащихся.

Были получены следующие результаты. Результаты контрольного этапа представлены в Гистограмме 2.

Задание 1 направлено на установление сформированности у учащихся умения распознать фразеологизмы и свободные словосочетания. Данное

задание выполнили 18 учеников (95%) 6 а класса и 17 учеников (89 %) учащихся 6 б класса.

Задание 2 направлено на установление умения учащихся определять значение фразеологизмов. Данное задание выполнили 7 учеников (37%) учащихся 6 а класса и 8 учеников (42 %) учащихся 6 б класса.

Задание 3 направлено на умение анализировать национально-культурную специфику фразеологизмов на вербально-семантическом уровне. Данное задание выполнили 12 учеников (63%) учащихся 6 а класса и 6 учеников (32 %) учащихся 6 б класса.

Задание 4 -5 направлено на выявление словарного (фразеологического) запаса школьников. Данное задание выполнили 7 учеников (37%) учащихся 6 а класса и 6 учеников (32 %) учащихся 6 б класса.

Задание 6 направлено на умение восстанавливать правильную форму фразеологизма. Данное задание выполнили 14 учеников (74%) учащихся 6 а класса и 8 учеников (42 %) учащихся 6 б класса.



Гистограмма 2.

Анализ результатов контрольного этапа в контрольном классе свидетельствует о том, что уровень сформированности фразеологических

умений учащихся повысился по ряду показателей. Таким образом, реализованная программа с использованием культуроведческой компетенции помогла школьникам расширить свои знания в области фразеологии, получить практический навык при работе с фразеологическими единицами. Предложенные нами задания помогут не только разнообразить урок, пополнить словарный запас учащихся фразеологизмами, но и расширят представления учеников о специфике ФЕ как культурно маркированного языкового знака, содержащего в своем образном основании сведения о культуре, истории и быте русского народа.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Современный период развития методики характеризуется обостренной заинтересованностью к языку как средству приобщения к национальной культуре. Такое изучение русского языка развивает сведения о реалиях быта, традициях и обычаях народа, нравственно-этических ценностях, искусстве, то есть развивает культуроведческую компетенцию.

Большая роль в рамках этой проблемы отводится русскому языку как школьному предмету, именно он способствует воспитанию духовного начала, оказывает влияние на формирование менталитета и языковой картины мира у школьников, он служит проводником культуры народа: знакомит учащихся с культурой России, ее достижениями, воспитывает у школьников чувство гордости за свой народ и его великую культуру. В связи с этим одной из ведущих целей преподавания русского языка в школе на сегодняшний день считается развитие культуроведческой компетенции, предполагающей понимание языка как формы выражения национально-культурной специфики русского языка, национальной культуры, владение общепризнанными нормами русского речевого этикета, связи языка и истории народа, а также культурой межэтнического общения.

Фразеологизмы русского языка – ценнейший источник сведений о культуре и менталитете народа, в них «как бы законсервированы мифы, легенды, обычаи». Фразеологические единицы отражают в своей семантике длительный процесс развития культуры народа, фиксируют и передают от поколения к поколению культурные установки. В центре фразеологического значения – сам человек, его воззрения на мир.

Изучение раздела «Фразеология» происходит на протяжении всего процесса школьного обучения. Анализ действующих учебников по русскому языку свидетельствует, что изучению раздела «Фразеология» отводится

недостаточное количество времени. Принципы методики преподавания фразеологии реализуются в современных учебниках лишь частично.

Выводы, к которым мы пришли в ходе нашей работы, свидетельствуют о необходимости разработки и внедрения в школьную практику эффективных методик, которые позволили бы осуществлять формирование культуроведческой компетенции учащихся в аспекте изучения национально-культурной специфики фразеологизмов на уроках русского языка.

Основу формирующего эксперимента составила разработанная нами система фразеологических упражнений, направленных на совершенствование культурологических знаний и умений школьников. Процесс обучения основывался на общедидактических принципах теории и методики обучения русского языка: научности и доступности, наглядности, систематичности, преемственности и перспективности, а также на частнометодических принципах: экстралингвистическом, лексико-грамматическом, парадигматическом, функционально–стилистическом и историческом.

Программа, составленная нами и реализованная в Нефтеюганском районном муниципальном образовательном бюджетном учреждении «Куть-Яхская СОШ» (НРМОБУ «Куть-Яхская СОШ») с использованием культуроведческой компетенции помогла школьникам расширить свои знания в области фразеологии, получить практический навык при работе с фразеологическими единицами. Предложенные нами задания позволили не только разнообразить урок, пополнить словарный запас учащихся фразеологизмами, но и расширили представления учеников о специфике ФЕ как культурно маркированного языкового знака, содержащего в своем образном основании сведения о культуре, истории и быте русского народа.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Аникин, В. П. Предисловие // Словарь русских пословиц и поговорок. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – 535 с.
2. Баранов М. Т. Методика изучения лексики и фразеологии в средней школе. – М., 1988.
3. Баранов М. Т. Методика лексики и фразеологии на уроках русского языка. – М.: Просвещение, 1988.
4. Бердяев Н. А. О назначении человека. М., 1993. – 61 с.
5. Бердяев Н. А. Философия свободы. Смысл творчества. – М., 1989.
6. Бердяев Н. А. Смысл истории. — М., 1990;
7. Межуев В. М. Культура как философская проблема // Вопр. философии. – 1982. – № 10.
8. Беспалько В. П. Слагаемые педагогической технологии. – М., 1989.
9. Библер В.С. Мышление как творчество. – М., 2005. – 342 с.
10. *Божович Е.Д.* Негативные стереотипы учебного опыта и возможности их преодоления (на материале русского языка) / Под ред. Е.Д. Божович. М., 1995. – С. 50-74.
11. Булыгина, Л.Н. О формировании коммуникативной компетентности школьников / Л.Н. Булыгина // Вопросы психологии. – М.: МГАФК, 2010.
12. Быстрова Е.А. Диалог культур в преподавании русского языка в национальной школе // Межкультурная коммуникация: к проблеме формирования толерантной языковой личности в системе вузовского и школьного лингвистического образования: Материалы Всероссийской научно-практической конференции. Часть I. – Уфа: БашГУ, 2001.
13. Быстрова Е.А. Культуроведческий аспект в преподавании русского языка в национальной школе // Русская словесность. – 2001. – № 8. – С. 66-74.

14. Валицкая А.П. Культуротворческая школа: концепция и модель образовательного процесса // Педагогика. –2015. – №4. С. 12-18.
15. Гац И.Ю. Методика русского языка в задачах и упражнениях: Учеб. пособие для студентов педагогических вузов. – М., 2007.
16. Давер М.В. Формирование стратегической компетенции и развитие языковой личности билингва: Электронный журнал «Психологическая наука и образование» 2009, № 3 [www.psyedu.ru /](http://www.psyedu.ru/)
17. Дейкина А. Д. Воспитание национального самосознания при обучении родному языку // «Русский язык в школе». – 1993. – № 3.
18. Зимин В. И., Василенко А. П. Основные подходы к изучению культурного содержания фразеологизмов русского языка // Русский язык в школе. –2010. – № 2.
19. Караулов Ю. Н. Русская языковая личность и задачи ее изучения. Предисловие // Язык и личность. – М, 1989. - С. 3.
20. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность . 7-е изд. – М.: ЛКИ, 2010. – С. 39.
21. Кирков Г.И. Музыка на уроках русского языка и литературы // Русский язык в национальной школе. – 1985. – № 10. – С.76
22. Колшанский Г.В. Объективная картина мира в познании и языке. – М.: Наука, 1990. – С. 19.
23. Коростелев А. А., Ярыгин О. Н. Компетентностный подход: проблемы терминологии // Вектор науки. – 2014. – С. 14-17.
24. Кострова Ю. С. Генезис понятий «компетенция» и «компетентность» [Текст] / Ю. С. Кострова // Молодой ученый. – 2011. – №12. – Т.2. – С. 102-104.
25. Крысин Л. П. Современный русский язык: Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология: Учебное пособие для студентов филологического факультета высших учебных заведений. – М.: Академия, 2007.
26. Культура. Большая советская энциклопедия // Словари и энциклопедии

- на Академике. URL://<http://dic.academic.ru/dic.nsf/bse/100918/Культура>.
27. Культура. Большой толковый словарь по культурологии // Словари и энциклопедии на Академике. URL://http://dic.academic.ru/dic/nsf/enc_culture/431/Культура.
 28. Культура. Культурология. XXвек. Энциклопедия//Словари и энциклопедии на Академике. URL://http://dic.academic.ru/dic/nsf/enc_culture/431/Культура.
 29. Культура. Философский энциклопедический словарь // Словари и энциклопедии на Академике. URL://http://dic.academic.ru/dic/nsf/enc_philosophy/581/Культура.
 30. Культуроведческая функция русского языка в системе его преподавания // Обучение русскому языку в школе: Учеб. пособие для студентов пед. вузов / Е.А. Быстова, С.И. Львова, В.И. Капинос и др.; Под ред. Е.А. Быстровой. – М., 2004. – С.131.
 31. Культуроведческая функция русского языка в системе его преподавания // Обучение русскому языку в школе: Учебное пособие для студентов пед. вузов / Е. А. Быстрова, С. И. Львова, В. И. Капинос и др.; под ред. Е. А. Быстровой. М., 2000. – с. 131.
 32. Лабковская Г.С. Эстетическая культура и эстетическое воспитание – М., 1983. – С. 26.
 33. Левицкий В.В. Приобщение к русской культуре посредством родного языка // Русский язык в школе. – 1998. – № 6. – С. 25-31.
 34. Максимова В.Н. «Межпредметные связи и совершенствование процесса обучения». – М., «Просвещение»,1984.
 35. Маслов Ю. С. Введение в языкознание. Учебник для филологических специальностей вузов. – М.: Высшая школа, 1998.
 36. Маслова В. А. Лингвокультурология: Учебное пособие для студентов высших учебных заведений. – М.: Академия, 2001. – 297 с.
 37. Матвеева А. Н. Преимущество и перспективность в обучении русскому языку. – М., 1982.

38. Методика преподавания русского языка в школе: Учебник для студ. высш. пед. учеб.заведений / М. Т. Баранов, Н. А. Ипполитова, Т. А. Ладыженская, М. Р. Львов // Под ред. М. Т. Баранова. – М.: «Академия», 2000.
39. Немов Р. С. Психологический словарь. – М.: Гуманитарный издательский центр «ВЛАДОС», 2007. – С. 177.
40. Новикова Л.И. Культуроведческий аспект обучения русскому языку в 5-9-х классах как средство постижения учащимися национальной культуры. – М., 2002. – С.97.
41. Новикова Т. Ф. Культурологический подход к преподаванию русского языка: модель регионального компонента: автореф. дисс. ... доктора педагогических наук / 13 00 02 - теория и методика обучения и воспитания (русский язык). http://tara.omgpu.ru/documents/konfi/red_fak/labik.doc
42. Павлова Т.М. Русский язык. Комплексная работа с текстом. – М.: Айрис-пресс, 2006. – 240 с.
43. Пахнова Т.М. Развивающая среда как средство приобщения к культуре: Журнал «Русский язык в школе» № 4-5, 2003. www.gramota.ru/slovari.
44. Петровская Л. А. Общение – компетентность – тренинг // Избр. тр. – М.: Смысл, 2007. – с. 103.
45. Примерные программы по учебным предметам. Русский язык. 5-9 классы: проект. 3-е изд., дораб. М.: Просвещение, 2011. – с. 112. (Стандарты второго поколения).
46. Радбиль Т. Б. Основы изучения языкового менталитета: Учебное пособие. 2-е изд., стер. –М.: ФЛИНТА: Наука, 2012.
47. Русский язык: Теория: Учебник для общеобразовательных учреждений: 5-9 классы / Под ред. В. В. Бабайцевой. – М.: Просвещение, 2001.
48. Русский язык: Учебник для 5 класса общеобразовательных учреждений / Под ред. М. М. Разумовской, П. А. Леканта – М.: Дрофа, 2001.
49. Русский язык: Учебник для 6 класса общеобразовательных учреждений /

- М. Т. Баранов, Т. А. Ладыженская (Под ред. Н. М. Шанского). Изд. 24-е. – М.: Просвещение, 2002.
50. Русский язык: Учебник для 7 класса общеобразовательных учреждений / Под ред. М. М. Разумовской, П. А. Леканта. – М.: Дрофа, 2003.
51. Русский язык: Учебник для 8 класса общеобразовательных учреждений / Бархударов С. Г., Крючков С. Е., Максимов Л. Ю., Чешко Л. А. М.: Просвещение, 2006.
52. Русский язык: Учебник для 9 класса общеобразовательных учреждений / Бархударов С. Г., Крючков С. Е., Максимов Л. Ю., Чешко Л. А. М.: Просвещение, 2006.
53. Русский язык: Экспериментальные и учебные материалы для средней школы / Под ред. М. В. Панова. – М., 1980.
54. Седов К. Ф. Дискурс и личность: Эволюция коммуникативной компетенции/ К. Ф. Седов. – М., 2004. – с. 23.
55. Сериков В. В. Образование и личность. Теория и практика проектирования педагогических систем. – М.: Логос, 1999.
56. Сериков В. В. Обучение как вид педагогической деятельности: учебное пособие для студентов высших учебных заведений; под ред. В. А. Сластенина, И. А. Колесниковой. – М.: Академия, 2008.
57. Слобин Д., Грин Дж. Психоллингвистика. – М., 1970.
58. Словарь фразеологических синонимов русского языка / Сост.: В.П.Жуков, М. И. Сидоренко, В. П. Шкляр / под ред. В. П. Декова. – М.: Русский язык, 1987.
59. Стандарт основного общего образования по русскому языку [Электронный ресурс]//<http://standart.edu.ru>.
60. Текучев А.В. Методика русского языка в средней школе. – М.: «Просвещение», 1980.
61. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. – М., 1996. – С.215-235.
62. Теория и практика обучения русскому языку: Учеб. пособие для студ.

- высш. пед. учеб. Заведений / [Е. В. Архипова, Т. М. Воителева, А. Д. Дейкина и др.]; под ред. Р. Б. Сабаткоева. – М.: «Академия», 2007.
63. Тер-Минасова С. Язык и межкультурная коммуникация. – Москва, 2000. – С. 14.
64. Тесленко В. И. Коммуникативная компетентность: формирование, развитие, оценивание: монография / В. И. Тесленко, С. В. Латынцев; Красноярский государственный педагогический институт им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2007. – С. 39.
65. Учебный фразеологический словарь русского языка: 1500 единиц / А. Н. Тихонов, Н. А. Ковалева. – М.: ООО «Издательство АСТ»: ООО «Издательство Астрель», 2001.
66. ФГОС: Основное общее образование//Федеральный государственный образовательный стандарт.URL: <http://standart.edu.ru/attachment.aspx?id=447>
67. Федеральный государственный образовательный стандарт общего образования: Проект / Разработан Институтом стратегических исследований в образовании РАО. – М., 2011. – С. 7-8.
68. Федеральный компонент государственного стандарта общего образования (см. приказ Министерства образования РФ от 05.03.2004 г. № 1089 «Об утверждении федерального компонента государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования»).
69. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования/ Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «17» декабря 2010 г. № 1897. – М.: Изд-во стандартов, 2010.
70. Хомский Н. Аспекты теории синтаксиса. М., 1972..
71. Черепанова Л. В. Компетентностный подход в обучении русскому языку// Проблемы славянской культуры и цивилизации: Материалы 10 Международной научно-методической конференции. – Уссурийск, 2008.

– С. 242.

72. Черепанова Л. В. Методическая готовность учителя к оценке квалификаций в условиях компетентностной парадигмы современного образования // Ученые записки Забайкальского государственного гуманитарно-педагогического университета им. Н. Г. Чернышевского. Сер. Профессиональное образование, теория и методика обучения. – № 6 (41), 2011. – с. 51.
73. Черепанова Л. В. Формирование лингвистической компетенции при обучении русскому языку. –Новосибирск: Наука, 2006.
74. Чернявская Ю. В. Народная культура и национальная традиция. – Минск, 1998. – с. 57.
75. Шахматов А.А. К вопросу об историческом преподавании русского языка в средних учебных заведениях // Труды I съезда преподавателей русского языка в военно-учебных заведениях. – СПб., 1904. – С. 421.
76. Щерба Л. В. Преподавание иностранных языков в средней школе: общие вопросы методики. М – Л., 1947. – с. 53.
77. Щерба Л.В. Преподавание иностранных языков в средней школе. Общие вопросы методики. – Изд. 2-е. – М.: «Высш. школа», 1974. – С. 112.
78. Щуркова Н. Е. Педагогическая технология: – М.: Педагогическое общество России, 2002. – С. 99.
79. Юлдашева Л.В. Методологические и методические аспекты проблемы языка как культурно-исторической среды // РЯШ. – 1990. – №4. – С. 41-43.
80. Юсупова З. Ф. Компетентностный подход к обучению русскому языку в школе. – Казань: Казан. ун-т, 2015.
81. Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей / Ред. В.В. Красных, А.И. Изотов. М.: Диалог-МГУ, 1999. – Вып. 7. – 136 с.
82. Яковлева Т.В., Демичева В.В., Еременко О.И. Обучение русскому языку в начальной школе на основе этнокультуроведческого подхода: Учебно-методическое пособие. – Белгород, 2013. – 130 с.

Приложение 1.

Фразеологические упражнения, используемые на констатирующем этапе

1. Выделите словосочетания, которые являются фразеологизмами. Определите значение каждого фразеологизма одним словом.

Взять себя в руки, взять книгу в руки; повесить белье, повесить нос; сесть в галошу, сесть в трамвай; вставлять ключ в дверь, вставлять палки в колеса.

2. Объясните значение данных фразеологизмов. В случае затруднения обратитесь к фразеологическому словарю. Подготовьте сообщение о происхождении одного из фразеологизмов.

за тридевять земель, играть первую скрипку, хлеб-соль, китайская стена.

3. Вспомните и запишите фразеологизмы, одним из компонентов в которых являются слова *нос, зубы, голова, ноги, руки*; укажите значение фразеологизмов.

4. Объясните значение фразеологизмов. Подберите к ним синонимы и антонимы.

Фразеологизмы	Синонимы	Антонимы
<i>Кожа да кости</i>		
<i>Кот наплакал</i>		
<i>Кровь с молоком</i>		
<i>Медвежий угол</i>		

5. К предложенным фразеологизмам подберите фразеологизмы-синонимы (тоже фразеологизмы). В скобках предложены к компоненты фразеологизма-синонима, которые помогут вам воспроизвести в памяти фразеологизм-синоним.

ОБРАЗЕЦ. *Водить за нос – (голова). Синоним - морочить голову*

Сесть в галошу – (лицо)

Плечом к плечу – (рука)

Капля в море – (кот)

Открыть Америку – (велосипед)

Стреляный воробей – (калач)

Тяп да ляп – (рукава).

6. В каких вариантах допущены ошибки? Запишите верные варианты.

Беречь как зеницу глаза, встать не с той ноги, гнаться за двумя зайцами, губы заговаривать, покраснеть до кончиков волос, как собаке пятая рука.

Внеклассное мероприятие

«В стране Фразеология»

1. Разминка

Цель: актуализировать знания о фразеологизмах

Готовятся картинки с фразеологизмами, объясняются их значения

(слайды)

2. «Фразеологический «зверинец»

Цель: развивает умение понимать образно-переносный смысл фразеологизмов (слайды)

3. Фразеологическое лото

Цель: развивает умение понимать образно-переносный смысл фразеологизмов.

Готовятся карточки для игры: в большие вписывается толкование фразеологизмов, в маленькие - фразеологизмы. Ученик должен закрыть игровое поле маленькими карточками. Например:

Толкование фразеологизмов

- 1) Овладевать собой, успокаиваться.
- 2) Привлекать к себе внимание; быть особенно заметным.
- 3) Прежде всего, в первую очередь.
- 4) Недружно, в постоянной ссоре.

- 5) Тревожить, беспокоить кого-нибудь.
- 6) Помогать в трудную минуту, выручать.
- 7) Временно, незаконно.
- 8) Перестать беспокоить, тревожить кого-либо.
- 9) Очень близко, рядом.
- 10) Вдоволь, без ограничения.

Ответы (фразеологизмы)

- 1) брать себя в руки.
- 2) бросаться в глаза кому-либо.
- 3) в первую голову
- 4) как кошка с собакой
- 5) не давать покоя
- 6) протянуть руку помощи
- 7) на птичьих правах
- 8) оставить в покое.
- 9) в нескольких шагах
- 10) сколько душе угодно

4. Кто больше

Цель: развивает представление об огромном фразеологическом богатстве русского языка.

Команды вспоминают фразеологизмы со словом "язык" (*голова, нос* и др.). Выигрывает та команда, которая вспомнила больше фразеологизмов и объяснила их значение. Известно более 50 фразеологизмов со словом "рука". Например: *рука об руку* - сообща, дружно; *рукой подать* - очень близко; *под рукой быть* - в непосредственной близости; *на руках носить* - оказывать особое расположение, ценить, баловать; *держат в руках* - не давать воли, держать в строгом повиновении; и т. д.

(слайды)

5. Продолжите фразу:

«В английском языке слово гусь ассоциируется с богатством, глупостью, а в русском языке вызывает представления о «...». Раскройте значение фразеологизма гусь лапчатый.

6. Найди фразеологизм

Цель: развивает умение отличать фразеологизмы от свободных словосочетаний.

Даны пары предложений со свободными словосочетаниями и фразеологизмами. Определите, в каком случае использован фразеологизм, а в каком – свободное словосочетание.

1. Куда дул ветер, туда и относил дым. Он всегда чувствовал, куда дует ветер. 2. Наша часть в этом бою дала врагу прикурить. Человек остановился и дал ему прикурить. 3. За то, что я не выучил уроки, мне намылили голову. Ребенку намылили голову, но мыло попало и в глаза. 4. На глаз больного наложили повязку. Расстояние мы определили на глаз. 5. Засучив рукава, я доставал рыбу и бросал её на дно лодки. Ребята работали, засучив рукава.

6. Найди нужное слово

Цель: закрепить знание о том, что в составе фразеологизма нельзя заменять слова по своему желанию.

Нужно найти и подчеркнуть то слово, которое употребляется во фразеологизме. Объяснить значение фразы.

(Заяц, кот, козел) наплакал; (медвежья, собачья, волчья) услуга; знает (кошка, собака, лиса), чье мясо съела; открыть (Африку, Америку, Австралию); биться головой об (пол, стену, дверь); как мертвому (банки, припарки, горчичники).

7. Исправь ошибку

Цель: закрепить знание о том, что фразеологизмы - это устоявшиеся выражения, требующие запоминания.

Во фразеологизмах ошибочно заменены слова. Нужно исправить ошибку.

1. Человек был семи пядей в плечах (во лбу, (умный)). 2. Он был упрямый, хоть палку на голове теши (кол (упрямство)). 3. Ребята пожелали ему ни пуха, ни костей (пера (удачи)). 4. Она с детства узнала, почём кило лиха (фунт (горе)). 5. Ребята решили вывести его на свежую воду (чистую (уличить в обмане)). 6. Нам грозили показать, где раки ночуют (зимуют (наказать)).

8. Игра «Рассказ по кругу»

Цели: развитие умения употреблять фразеологизмы в собственном им значении; развитие умения логично выстраивать и излагать мысли; формирование умения стилистически править текст.

Реквизит: карточки с написанными на них фразеологизмами.

Условия игры. Учащиеся по очереди берут карточки, зачитывают написанный фразеологизм и придумывают с ним предложения. Каждое следующее должно быть связано с предыдущим по смыслу, образуя текст с определенным содержанием. Тема задается первым участником: вытянув карточку, он придумывает с данным фразеологизмом фразы, определяющие

ситуацию. Задача учащегося, который берет последнюю карточку, составить такие предложения, чтобы рассказ оказался законченным.

Список фразеологизмов для карточек:

- *очертя голову*
- *обвести вокруг пальца*
- *руки по швам*
- *как в воду глядел*
- *днем с огнем не сыскать*
- *хоть караул кричи*
- *со дна моря достать*
- *с жиру беситься*
- *рвать и метать*
- *переливать из пустого в порожнее*

Участники игры составили следующий текст:

«Однажды глупый заяц обманул умную лису, и решила она достать косога хоть со дна моря. Бросился заяц очертя голову в лес спасать свой пушистый хвостик и красивую шубку. А лиса все с жиру бесится, не может зайцу свою оплошность простить, да и курятина надоела. Но серого трусишку отыскать не может. Бегает лиса, а заяц как в воду глядел, хорошо спрятался: затаился в дупле старого дуба, белкой прикинулся. Лиса рвет и мечет, а тот сидит тихо да посмеивается. Рыжая же ни о чем думать не может. Переливает из пустого в порожнее, на каждом углу о зайце справляется, в каждую щелочку заглядывает. Просто напасть какая-то – днем с огнем не сыскать! Вдруг лиса дупло заметила, а оттуда уши торчат, да совсем не беличьи. Заглянула она в дупло, а заяц прижался к стенке, лапки по швам. Страшно косому, хоть караул кричи. А лиса посмотрела и не увидела зайца, так, сучок какой-то торчит. И побежала

далее. А заяц-то передохнул да подумал, что опять обвел рыжую вокруг пальца.

Домашнее задание по теме "Фразеология" направлено на закрепление материала и имеет творческий характер.

- 1) Написать сочинение с употреблением фразеологизмов.
- 2) Подготовить "фразеологическое лото" для друга.
- 3) Рассказать историю происхождения фразеологизма ... (по выбору).
- 4) Найти фразеологизмы со словом собака, кошка, куры, воробей, заяц.
- 5) Проиллюстрировать фразеологизмы.

Приложение 3

Образец контрольной работы, проводимой на формирующем и контрольном этапах опытно-экспериментальной работы

1. Подчеркните в приведённых ниже предложениях фразеологизмы.

За всё лето он, разумеется, даже не открывал учебник, словом, и палец о палец не ударил. 2. Любишь кататься, люби и саночки возить. 3. Как ты не понимаешь, ведь эти продукты – капля в море, их не хватит, чтобы накормить всех этих людей!.. 4. – Это, знаешь ли, дела давно минувших дней, преданья старины глубокой. – Ты Пушкина-то не цитируй, ты мне на вопрос ответь. 5. Капля в море воды не замутит.

2. Определите, каково значение каждого из приведённых ниже фразеологизмов.

1. Первый блин комом. 2. Водить за нос. 3. Мерить на свой аршин. 4. Как шведы под Полтавой.

Как вы думаете, связаны ли эти фразеологизмы с явлениями русской культуры или истории? Если да, то с какими? Напишите. Составьте предложение с любым из этих фразеологизмов.

3. В приведённом ниже предложении «спрятался» фразеологизм в несколько изменённой форме. Найдите данный фразеологизм, выпишите его в том виде, в котором он дан в тексте, восстановите и запишите его в правильной форме.

Кошки скребли его музыкальную душу, и тоска ... защемила его сердце. (А. П. Чехов)

Измененная форма (в предложении)	Правильная форма
----------------------------------	------------------

--	--

4. Ниже приведены фразеологизмы и в скобках дано их значение. Определите, каково происхождение данных фразеологизмов. Какие факты русской истории, традиции, поверья легли в основу приведённых фразеологизмов?

1. Как Мамай прошёл (полнейший беспорядок, разруха, опустошение). 2. Заткнуть за пояс (значительно превзойти кого-либо в чём-либо, оказаться лучшим). 3. Выносить сор из избы (рассказывать везде о том, что происходит плохое в семье, в каком-либо коллективе, в узком круге лиц, то, чего не должны знать другие).

5. Выберите из числа приведённых фразеологизмов тот, который следует вставить на месте пропуска. Впишите данный фразеологизм на месте пропуска. Объясните свой выбор.

Сделал бы квадратные глаза, пришёл бы в изумление, разинул бы рот. – Он человек _____, услышав подобный ответ от столь уважаемой особы.

Как называются такие фразеологизмы, которые имеют одинаковое значение (например, «пришёл в изумление» = «сделал квадратные глаза» = удивился), но различную форму?